

LINK TO

FOCUS-1 ダラス支店 Dallas Branch

発展著しいアメリカ南部の大都市ダラス

Dallas – a fast growing metropolis in southern United States

FOCUS-2 成田国際ロジスティクスセンター (NGLC) Narita Global Logistics Center

国内物流と国際物流をつなぐ複合物流センター

Expanding distribution business in heart of Texas

FOCUS-3 HEX Activities

2020基本戦略と重点施策

Basic strategies and Priority measures for FY 2020

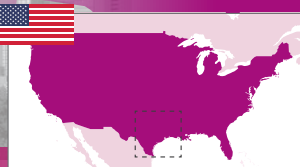
HEX NEWS

2020 SPRING

NO. 26

QUARTERLY
MAGAZINE





ダラス支店
Dallas Branch

阪急阪神エクスプレス (米国) ダラス支店

Dallas

Hankyu Hanshin Express (USA) Inc.

マッカレン事務所
McAllen Office



ダラス支店
Dallas Branch

発展著しいアメリカ南部の大都市ダラス

Dallas – a fast growing metropolis in southern United States

ダラスはメキシコと国境を接するアメリカ南部のテキサス州を代表する都市で、近年著しい経済発展を遂げています。企業誘致も積極的で、日系の大手メーカーも米国本社や主要拠点をここ3年の間にダラスに移しました。東西アメリカのど真ん中に位置し、アメリカン航空のハブ空港であるダラス・フォートワース国際空港 (以下DFW) を中心に交通アクセスに優れるダラスは物流ハブとしても注目されるエリアです。

ダラス支店は2017年12月に2,000㎡の倉庫を併設するDFW近隣の新事務所に移転し、ロジスティクスビジネスを航空、海運に次ぐ第3の中核事業とすべく拡販活動を進め、2019年度にはロジスティクスビジネスで収益を残せる体制が整いました。

また、当支店は地理的に米墨物流は切り離せません。2019年度より本格的な拡販に取り組んでいる米国経由メキシコ転送サービスを第4の中核事業となるよう、事業拡大に注力していきます。

Dallas is one of the major cities in Texas - a state in the southern United States sharing border with Mexico, and has experienced rapid and significant economic growth in recent years.

Located almost in the middle of East-West line across the United States, with huge advantage in transportation access centered around Dallas Fort Worth International Airport (DFW) which is a hub for American Airlines, this is an area that continues to attract attentions as a convenient hub for logistics business.

Dallas branch relocated to a new office with 2,000 m² warehouse in December of 2017. We have been conducting sales promotion in efforts to make logistics business as a 3rd core enterprise of this branch next to air and ocean traffic. By 2019 we finally established a stable and profitable logistics business platform.

Moreover, it is geographically inevitable for us to be involved in the logistics flow between US and Mexico. From 2019 we have been focusing on expanding sales promotion for transfer service to Mexico via Texas. We will continue to focus on developing such service to be our 4th core enterprise.

COMMENT



阪急阪神エクスプレス (米国) ダラス支店長
Hankyu Hanshin Express (USA) Inc. Dallas Branch Manager

北島英治 Eiji Kitajima

ダラス支店傘下のマッカレン事務所を含めて総勢8名と小規模ではありますが少数精鋭で広大なテキサス州全土を切り盛りしています。今後も可能性を秘めた当エリアでビジネス基盤の拡大を目指しナショナルスタッフと共に新たなことにチャレンジし続けます。

Including McAllen office, Dallas consists of 8 employees, which are small number of people, but all employees are elite and efficient at what they do, enabling us to manage entire Texas with huge land-mass. We will continue to take on new challenges to expand the base of our business.

倉庫・輸出マネージャー

林田祥吾

Warehouse / Export Manager

Shogo Hayashida



DFW からのアクセスを活かし物流サービスを拡大

Expanding distribution business in heart of Texas

当支店は、DFW から車で5分の至便性を活かした多様なサービスを提供しています。

倉庫ビジネスではコピー機、ケーブルなどの様々な商品を取り扱っております。またセキュリティ機器関連顧客の米国南部での物流センター業務を受託、工務店などエンドユーザーがホームセンター感覚で当支店倉庫に商品を引き取りにくる「Will Call Service」を構築し、好評を博しています。

この他にも、クラウドベースのWMS⁽¹⁾やお客様ごとに作成した標準手順書を駆使して、様々な物流サービスを実現しています。またCFS⁽²⁾機能も備えた保税基地として、保税混載トラックで国境を通過し、メキシコへ輸送する「米国経由メキシコ向け転送サービス」も定着し、昨年11月からはメキシコ発ダラス経由の輸出案件も開始致しました。従来の航空会社によるサービスに比べ、スケジュールが安定し、多くのお客様にご利用頂いております。

私たちのキーワードは「筋肉質なオペレーション」、5SやPDCAの手法を取り入れて、クリーンでシステマチックで生産性の高い作業環境を維持し、日々品質向上に取り組んでいます。

*1 Warehouse Management System 倉庫管理システム *2 Container Freight Station 保税蔵置場

Dallas branch is conveniently located within DFW vicinity, only 5 mins drive away from DFW and take advantage of such location to provide variety of services.

For our logistics business we handle various products in our warehouse such as copiers and cables for electronics.

We have been nominated and acting as a US Southwest domestic distribution center for a security related equipment manufacturer. We established "Will Call Service" for such client's end users to conveniently pick up products at our branch.

Moreover, we utilize cloud-based WMS⁽¹⁾, and customize our warehousing service and SOP to fit each customer's various needs.

In addition, as a bonded warehouse with CFS⁽²⁾ function, we developed "bonded transportation truck service to Mexico via USA". From November 2019 we expanded this cross-border service and started export service where we export shipments originating in Mexico via Dallas. These services can provide more stable schedule compared to conventional services by airlines, and is favored by many customers.

Our key phrase is the "LEAN operation." To continuously improve our quality of service, we apply 5S methodology and implement PDCA cycle to sustain clean, organized, and productive work environment.

Dallas Branch 阪急阪神エクスプレス (米国)

1986年12月、阪急交通社(国際輸送事業部)の米国法人としてHankyu International Transport(USA)設立。1987年4月営業開始。2009年10月、阪急エクスプレスと阪神エアカーゴとの経営統合により、Hankyu Hanshin Express(USA)に社名変更。ダラス支店は1988年10月の設立。

In December 1986, Hankyu International Transport (USA), Inc. was established as the U.S. subsidiary of Hankyu Express International Co., Ltd. (International Transport Operations Division) and started business in April 1987. October 2009, its name was changed to Hankyu Hanshin Express (USA) Inc. due to the consolidation of Hankyu Express International Co., Ltd. and Hanshin Air Cargo Co., Ltd. The Dallas Branch was established in October 1988.



Dallas Branch

STAFF 8

TEL / FAX

+1-817-251-9491 / +1-817-251-9504

LOCATION 2

ADDRESS

1225 Mustang Drive, Suite 800 DFW International Airport, TX 75261 U.S.A.

※拠点数と従業員数には、マッカレン事務所も含まれています。

※ The number of staff and locations includes McAllen's.



McAllen Office



- 1 ヤンゴンロジスティクスセンター
Yangon Logistics Center
- 2 所在地
Location map
- 3 検品作業の様子
Inspecting operation
- 4 ヤンゴン本社の皆さん
Yangon HQ members

ミャンマーでロジスティクスセンター開設

Opened Yangon Logistics Center in Myanmar

阪急阪神エクスプレス（ミャンマー）は、ヤンゴンにアパレル専用倉庫を開設し2020年3月1日より営業を開始しました。縫製産業が主力のミャンマーではアパレル完成品に対する精度の高い検品作業のニーズが高く、新倉庫では検針を含む検品、流通加工、在庫管理に加えて、バイヤーズコンソリデーションなどフォワーディングもセットで取り扱い、最高レベルのアパレル検品機能を有する倉庫として輸出入一貫サービスを提供します。

Hankyu Hanshin Express (Myanmar) launched an apparel warehouse in Yangon on March 1, 2020, where accurate inspections for finished garments are a must. The warehouse offers forwarding services including buyer's consolidation and product inspection/needle checking, distribution processing, and inventory management. Its top-notch apparel inspections deliver seamless export/import services.

HEX NEWS



ホワイト物流構築でお客様のSCM改革をサポート

Supporting SCM innovation by "White Distribution"

関東支店は、半導体関連顧客のSCM改革に取り組み、国内輸送では西濃運輸グループの協力を得て九州にJIT対応倉庫を立ち上げるとともに、顧客工場と倉庫間の輸送に鉄道を利用することにより、CO₂排出量を大幅に削減し環境にやさしいホワイト物流を実現しました。

Kanto Branch worked on SCM restructuring for a semiconductor company. A combined JIT warehouse launched in Kyushu with Seino Transportation Group, and railway transportation between the customer factory and the warehouse has significantly reduced CO₂ emissions.



マイアミに中南米統括本部を設立

Opened Latin America Regional Headquarter in Miami

阪急阪神エクスプレス（米国）では、2020年4月よりマイアミ拠点に中南米統括本部を新設し、中南米向け混載転送サービスをはじめ中南米市場での拡販を進めています。尚、これに伴いブラジルのサンパウロデスクはナショナルスタッフ対応となりました。

In April, Hankyu Hanshin Express (USA) established Latin America Regional HQ at Miami base as Latin American gateway. We offer transfer of In-Transit Cargo to Latin American destinations and focus developing the supply chain to the Latin American market. Sao Paulo Desk will continue to support business by national staff.



ベトナムで2カ所目のロジスティクスセンター

Opened 2nd Logistics Center in Vietnam

阪急阪神エクスプレス（ベトナム）は、ベトナム北部最大の港湾都市ハイフォンに新倉庫を開設し、2020年3月2日より営業を開始しました。輸入原材料や輸出製品の保管拠点および輸出入ハブとして、保税貨物・一般貨物を問わず様々な物流ニーズに対応します。

Hankyu Hanshin Express (Vietnam) launched a warehouse in Hai Phong City on March 2, 2020. As a storage base for imported raw materials/export products and export/import hub, the new warehouse will meet every logistics need for both bonded cargo and general cargo.

阪急阪神エクスプレスグループ～2020年度の基本戦略と重点課題 Hankyu Hanshin Express Group ~ Basic strategies and Priority measures for FY2020

基本戦略と重点施策 Basic policies and priority measures

当社恒例のグローバル戦略会議「阪急阪神カーゴカンファレンス2020 (HHCC2020)」は新型コロナウイルス感染症の影響で開催中止となりましたが、長期ビジョン「規模拡大～事業ポートフォリオの変革」の下、以下に2020年度の基本戦略と重点施策を発表します。

Our annual Global Strategic Conference: Hankyu Hanshin Cargo Conference 2020 was cancelled due to the COVID-19 outbreak. FY 2020 basic strategies and priority measures based on the Long-term Management Vision "Expansion of Business – Transforming business portfolio" can be found below.

基本戦略 Basic strategies	2020年度 重点施策 Priority measures for FY 2020
1. バランスの取れた事業ポートフォリオへの変革 Transforming our business portfolio to make it more balanced	① グローバルでの航空事業の強化 Strengthening the airfreight business globally ② グローバルでの海運事業の強化 Strengthening the ocean transport business globally ③ グローバルでのロジスティクス事業の強化 Strengthening the logistics business globally
2. 最適な利益拡大策の構築・実行 Formulating and implementing optimal measures for boosting profits	④ IT等を活用した業務革新と人員構造改革 Business innovation using IT and personnel restructuring ⑤ グローバルでの営業力の強化 Strengthening global sales ⑥ シナジー効果の拡大 Expanding synergies ⑦ 日本法人の収益性向上 Improving the profitability of the Japanese companies
3. 強固なグローバルガバナンス体制への深化 Transitioning into a robust global governance structure	⑧ グローバルでのガバナンス体制の強化 Strengthening headquarters functions globally

2019年度の基本戦略を継続・深化させ、長期ビジョン「V2025」に向けた構造改革の原動力として、8項目の重点施策に取り組みます。

In FY 2020, we will continue and further enhance the basic strategies set for FY 2019 and work on eight priority measures as in the previous year, with an eye to restructuring for the attainment of the long-term management vision "V-2025".

国際輸送コア表彰 Hankyu Hanshin Express Group Award 2019

最優秀賞を含む5チームと特別賞として社員2名が受賞しました。

Five teams received awards, including those for the most outstanding performance. Two staff received a special award.



最優秀賞 Awards for most outstanding performance

横浜支店営業一課 ロジスティクスチーム

Yokohama Branch, Eastern Japan Sales 1 Division, Logistics Team

■ 大手自動車メーカーの生産ライン向け物流スキームを構築し、特需に頼らないビジネスモデルを短期間で実現しました。

Developed a logistics scheme for a production line at a major automobile manufacturer, promptly delivering a business model that does not rely on special demands.

受賞チーム：阪急阪神国際貨運(広州)、関東支店、東日本ロジスティクス管理課、阪急阪神エクスプレス(韓国)

Hankyu Hanshin Express (Guangzhou) Limited, Kanto Branch, Eastern Japan Logistics Management Department, Hankyu Hanshin Express (Korea) Co., Ltd.

特別賞：東西選抜ロールプレイング大会優秀者 小川真美(日本橋支店)、岡田莉佳(大阪北支店)

Winners of the East-West Role Playing Competition, Ms. Mami Ogawa (Nihombashi Branch), Ms. Rika Okada (Osaka-Kita Branch)

編集後記 editor's notes

26号はいかがでしたか？ COVID-19の影響でどうなることかと思いましたが、無事に発行する事ができてほっとしています。2020年度も旬な情報をお伝えして参りますので、引き続きご愛読の程宜しくお願いします！

「LINK TO」製作委員会 編集委員 A.H.

How was this issue? During the production of this issue, there was an accident due to the influence of COVID -19, but I am relieved that it was issued without any problems. We will continue to provide you with the latest information in FY2020, so please continued to patronage!

LINK TO Production Committee, editor A.H.